

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Bibliothèque Curieuse Historique Et Critique, Ou Catalogue Raisonné De Livres Difficiles A Trouver

Clement, David

Leipsic, 1759

Helivs Eobanvs Hessus.

urn:nbn:de:gbv:45:1-1035

HELIVS EOBANVS *Hessus.*

Eobani Hessi Francobergii de Amantium infœlicitate Cōtra Venerē de Cupidinis impotentia & uersū & soluta oratione Opusculum Erphordienſe. Ad Libellum Hexastichon Eiusd:

Vade prius tenui Lectorem uoce saluta
Inflatus fastu ne uideare liber
Hinc ita communi facilem te prebe Juuentae
Destitui mendis a seniore roga
Vt placeas celebres titulos a fronte relinque
Sic poteris fama candidiore legi

Et

de l'impression & sans date. Cette Edition étoit devenue si rare, que les Antitrinitaires se trouvèrent réduits à la nécessité d'en tirer des Copies manuscrites, comme Mr. *Zeltner* l'assure, dans son *Historia Crypto-Socinismi*, p. 99.

Pour lever cette difficulté, on en fit une nouvelle Edition en Hollande, in 4to. Sans lieu ni date, qui est la seule que l'on puisse espérer de voir dans ces païs ici, quoiqu'on ne la rencontre encore que fort rarement, & que l'on soit obligé de la paier bien cher. Témoin l'Exemplaire de la *Bibliotheca Uffenbachiana*, T. I. p. 814. qui est taxé à 8. écus.

Jean Fabricius découvre le tems & le lieu de cette seconde impression, dans son *Historia Bibliothecae Fabricianae*, P. V. p. 51. où il dit, qu'elle a vu le jour à Groningue, en 1670. & le confirme en ces termes: „Locus & annus huius editionis non quidem sunt expressi; mihi „vero probe constat, qui exemplar ibi

„meum, & quidem eopse anno, a prelo „adhuc madidum comparavi. „

Il y a aparence que l'on a donné de nouveaux Tîtres à divers Exemplaires de cette seconde Edition, avec une date expresse; sans quoi je ne saurois deviner la raison pourquoi on a accompagné le Tître de cet Ouvrage de l'année 1684. dans le Catalogue des Livres imprimez de la Bibliothèque du Roi de France, Théologie, T. III. p. 219. N. 2487.

Je ne connois personne qui ait parlé plus solidement de ce Livre, que le P. *Simon*, dans son *Histoire Critique des Commentateurs du Nouveau Testament*, p. 864. & suiv. Après en avoir donné une idée claire, il remarque p. 872. qu'*Ense-din* étant mort avant que d'avoir mis la dernière main à cet Ouvrage, il est demeuré imparfait: & que la partie qui regarde les passages de l'Ancien Testament, n'a pas été achevée, parce que l'Auteur n'a rien écrit sur les Prophetes.

Et à la fin: Transformatum est hoc opus Impensis *Eobani* Anno post cōmunis Christianorum dei natalē DDDVIII. (1708.) Erphordie ad Diui *Seueri*. In Edib. *Joannis Knap* nouicii sed uix uetustiorib. posthabendi in Latinis Calcographi. in 4to. Feuillet 18. qui ne font point chiffrés. *Très-rare.* (24)

(24) Nachricht von den Büchern in der Stollischen Bibliothec, P. VII. Jena, 1736. in 4to. p. 646. Thesauri Bibliothecalis Vol. II. Norimbergae, 1738. in 4to. p. 296. Jacob Bruckers Ehren-tempel der Deutschen Gelehrsamkeit, Vol. I. Augspurg, 1747. in 4to. p. 137.

C'est ici la plus ancienne, la plus rare & la plus inconnue de toutes les pièces de nôtre Auteur. Mr. *Bunemann* en possède cependant un Exemplaire, à la tête duquel il a fait la remarque suivante: „*Eobanus* natus a. 1488. Nonis Januar. „hoc opusculum A. 1508. ad Solstitium „æstivum quinto mense post exactum æ- „tatis annum vicesimum edidit. Hinc „rectè *Joachim. Camerarius* in Narratione „de *Eobano Hesso* Norimb. 1553. edita „hodie rariori, plag. A. 7. b. scribit: Ad- „modum iuuenis carmen composuit de „infelicitate *Amantium*, & alterum *Buco- „licum.* „

Eobanus Hessus a dédié ce Livret à *Petrus Eberbachius*, & a daté son Epître en ces termes: „Ex Edib. nostris Erphordie „ad solsticiū æstiuale Anno M. D. VIII. „ Il y paroît fort chaste, & s'efforce d'y prévenir tous les mauvais soupçons que le sujet de son Ouvrage pourroit exciter. Voici comment il parle à son ami *Eber-*

bach: „Nos interim delicati iuuenes *So-* „*phocle* senē a reb. Venereis abstinentem „imitabimur. & tanquam emasculati Mu- „sarum sacerdotes *Venerē* in hortis *Epi-* „*curi* lasciuientem deridebimus: quamuis „certe nō defuturos augurer. qui hunc „nostrū & si piū laborem tanquam pro- „phanū a literatorum omnium consortio „reijcere conabuntur. Et dicet quispi- „am. tractant fabrilia fabri. impudicus „impudice scribit *Eobanus*. de hoc nos „erudito lectori iudiciū relinquimus. Is „mea sententia non est impudicus qui „impudicitie crimē totis uirib. detestatur „& dissuadet. Siquidem contra impu- „dicum amorem hunc libellum elucubra- „uimus. „

Quelques efforts que nôtre Poète ait fait, pour combattre sérieusement l'amour impur, il n'a pas pu s'empêcher de badiner à la fin de l'ouvrage. C'est pour-quoi il y a mis un Avertissement, pour prévenir ses Lecteurs, fol. Ciii. recto: „Libuit hic addere Ludicra quædā ut ua- „rietate quoq; tā diversa quam iucūda & „si in paruo opusculo lectu digni uide- „remur: „ On voit enfin un second Avis sur le dernier feuillet, dans lequel il s'énonce de la maniere qui suit: „Pau- „ca hæc ad exercitiū ingenii conducere „posse putantes inter importunas schola- „stici

Helii Eobani Hessi Heroidū Christianarum Epistolae opus Nouitium nuper aeditum. Anno M. D. xiiij (1514.) Hessi de se Eulogium, Sunt

„stici ludi occupationes succisuis horis &
„deduximus partim & coegimus. . . .
„pulchrū & præclarum fore arbitratus si
„nostrum hoc laudatiss. & in germania
„princeps gymnasiū Erphordiensē in
„utroq; latinę scriptionis genere pro in-
„genii mei uirib. si non mirifice qualiter-
„cūq; tamen illustrarem. quod eo faci-
„lius me facturum confidite: quo ad le-
„gendū uos *premetium* hoc de pleno spi-
„cilegio contextum propensiores intel-
„lexero Valet Ex Edib. deorū nunciū Er-
„phesfordie Tertio Idus Junii Anno
„DDD. VIII. „

Eobanus Hessus se reposa pendant quelques années, après avoir mis au jour ces prémices de ses études. Du moins n'ai-je point découvert d'ouvrage parti de sa plume, depuis l'an 1508. jusqu'en 1514. où il publia de nouvelles prémices, sous le Titre suivant: „Helii. Eobani. „Hessi. Syluae duae nuper aeditae Prussia „& Amor. „Sebastiani Myricii Regio- „montani ad Patriam Prusiam Ογδοα- „σχογ.

Quamuis multiplici naturę dote beata
Non cędas vlli patria chara loco
Hoc tamen his solum qui te videre
patebat
Vix aliis ipso nomine nota prius
Reddidit illustrem cunctis nunc *Helius*
oris
Carminibus Vates te celebrando
suis

Nunc igitur fœlix mea dulcis Prussia
gaude
Quod te tam celebri contigit ore
cani.

Sans lieu ni date, in 4to. Feuillet 12.

Cet Opuscule est tout aussi inconnu que le précédent. Je les aurois omis tous deux, comme le P. *Niceron*, & tous les Bibliothécaires que j'ai consultez, si je ne les avois trouvé heureusement dans la Bibliothèque de Mr. *Bünemann*. Quoique celui-ci n'ait point de date, il ne laisse pas d'être de l'an 1514. comme on le voit par la date de la Dédicace, que nôtre Poète a adressée à *Sebastianus Myricius*, & qui commence en ces termes: „*Quartus iam annus „agitur mi Sebastiane postquam Heroidas „Christianas. . . . Scribere sum aggressus. „quas cum in Prussia: quae tibi patria est. „superiori anno absoluissem statui ex aula „ad gymnasiū aliquod vbi publico cha- „racterē transcriberentur secedere. Itaque „ad ripam Oderae aliquādiu remoratus: „taedio quorundā hominū Lypsim tan- „dem. . . . concessi: eo animo vt „quamprimū heroidas meas e sinu meo „in vulgū dimitterē. facturus periculū „possent ne gratiā sibi & immortalitatē „polliceri quod vbi nō statim & omni- „no bene consultū visum est. venit in „mentē minutulo aliquo prius *praemetio* „multitudinis eruditae iudiciū experiri. „ne opus alioqui magnū incōsulto aedens „temeritatis pœnā ignominiā fortasse pro „gratia*

Sunt quibus omne iocis teritur iuuenilibus acuū,
 Mufaq; feruandos perdit inepta dies
 At mea, cui debet, *Chrifto* deuota Juuenta est
 Huic ero deuotus, fi uolet ipfe, fenex
 Cedite gentiles meritis, non arte, Poete
 Materia Vates nos meliore fumus.

Et à la fin: Impreffum Lipczk, per Melchiarem Lotter. in 4to.
 Feuilletts cviii. Sans les pièces liminaires. *Edition fort-rare.* (25)

Habes

„gratia inuenirē. Ex multis itaq; duo
 „tamefi non optima felegi carmina quae
 „velut praeexercitamēta quaedā praemit-
 „terē. . . . quorū vnum patriae tuae To-
 „pographum: alterū vero illiciti amoris
 „eft velut antidotariū. . . . Lyfi kalen-
 „dis Januariis M. D. XIII. „ Ce font
 ces deux pièces qui compofent ce petit
 Recueil. *Helius Eobanus* les a retou-
 chées, & les a inférées dans fes Operum
 farragines, 1539. in 8vo. P.I. fol. 185.
verfo, & fol. 188. recto. Item dans
 l'Edition de 1564. p. 345. & 350. Le
 P. *Niceron* cite une Edition augmentée
 de 4. *Sylvae*, dans fes Memoires T. XXI.
 p. 313. „Sylvarum libri ſex Haganoae,
 „1535. in 8vo. „ J'eftime qu'elles com-
 prennent les deux premières de l'an 1514.
 & qu'elles ont été inférées dans les Ope-
 rum farragines de nôtre Auteur, 1539.
 in 8vo. T. I. fol. 179. & 1564. p. 333.
 où l'on trouuera IX. Livres des *Sylvae*
 de nôtre Auteur.

(25) Nachrichten von den Büchern
 in der Stollifchen Bibliothec, P. VIII.
 Jena, 1736. in 4to. p. 646. Thefauri

Bibliothecalis Vol. II. Norimbergae, 1738.
 in 4to. p. 296. Jac. Bruckers Ehren-
 tempel der Deutſchen Gelchrfamkeit,
 Vol. I. Augſpurg, 1747. in 4to. p. 137.
 Frid. Gotthilf Freytag Analecra Littera-
 ria, Lipſiae, 1750. in 8vo. p. 306.

J'ai trouvé cette Edition originale chez
 Mrs. *Durve & Bunemann*. Elle eft ornée
 d'une Dédicace, qui porte à fa tête l'in-
 ſcription ſuivante: „Reuerendiſſimo in
 „*Chriſto* Patri & Domino *Jobo de Dobe-*
 „*nek* Epifcopo Pomeſaniensſi &c. Principi
 „pio & liberali Domino ſuo vt gratioſo:
 „ita perpetue obſeruando *Helius Eobanus*
 „*Heſſus*, foelicitatem optat. „

Comme l'on a retranché cette Epître
 des deux Editions des Farragines dont je
 parlerai dans la ſuite, Note 33. & qu'on
 y en a mis une nouvelle à ſa place, j'en
 copierai ici quelques lignes, qui con-
 cernent cet Ouvrage & ſon Auteur.
 Voici comment il parle à ſon *Mécenas*:
 „*Heroidas* *Chriſtianas* opus nouū toto
 „fere triēnio magnis a me, licet plerūq;
 „intermiſſis vigiliis elucubratum tibi ſta-
 „tim, & principio nuncupare ſtatui *Jobe*
 F 3 Pontifex

Habes hic Lector. In Evangelici Doctoris *Martini Lutheri* Laudem Defensionemq; Elegias III. Ad *Jodocum Jonam* Northufanum

cū

„Pontifex optime, . . . Erā . . . in
 „hoc primū labore partim ita negli-
 „gēs, vt plerūq; duos, plerūq; tres,
 „nōnūq; quattuor integros menses, non
 „perinde vehementer occupatus inter-
 „mitterem, Partim vero vel epistolis
 „Cancellariorū tuorū (quibus me prefe-
 „cisti) non sine ingenii mei occupatione
 „intentus: vel magnarū Legationū tua-
 „rū itinera profectus, ita externis istis
 „molestiis distractus vt institutū meum,
 „pene etiam oblitus, vel cōtemnerē,
 „vel profecto non magnificerē
 „Scripsi Heroïdes has Christianas numero
 „omnino vigintiquattuor qua-
 „rum maximam partem, puta priores
 „quindecim, i Prussia triennio
 „absolui. Nouē reliquas ad Ripam Oderae
 „Marchiaticae vna aestate perfeci
 „Causa scribendarū Epistolarum ea potif-
 „simum fuit quod videbam ea in re nul-
 „lum haecenus Poetarū admodū elabora-
 „uisse, indignum ratus omnē ingenii flo-
 „rem in prophanis quibusdā ac friuolis
 „occupationibus desumere. In-
 „telligant pii lectores ob hoc Chri-
 „stianas Heroïdas a me conscriptas vt & religio-
 „nē pro virili mea adiuuē, & simul osten-
 „dā nō deesse argumēta si modo sacra
 „tractare nobis plusquam prophana li-
 „beat Lypsi Idibus Junii, M, D,
 „xiiij,

On voit par cette date, l'année & le lieu de l'impression de cet Ouvrage, qui a produit la remarque sensée, que Mr. *Bü-*

nemann a écrite à la tête de son Exem-
 plaire. „*Freytag* in *Analectis Litterar.*
 „de *Libris Rariorib.* p. 306. *Ouidium* in-
 „quit *Eobanus* his Epistolis imitatus, qua-
 „rum praefens Editio *admodum rara* & eo
 „nomine Parisiensis a. 1546. in 12mo.
 „praefenda est, quod Epistola quae in-
 „scribitur: *Ecclesia captiua Luthero* in Pa-
 „risiensis omissa fuerit. &c. In postremis
 „*Freytagii* deprehendo apertum parachro-
 „nismum. Quum hae Heroïdes *Christ.*
 „*iam* A. 1514. *sint excusae*; Neque istam
 „Epistolam tit. *Ecclesia captiua Luthero.*
 „contineant; nec continere possint: quia
 „demum post impugnatas indulgentias
 „à *Luthero* scripta, & plura alia scripta *Lu-*
 „*theri* non obscure respicit, e. g. de *Capti-*
 „*uit. Babyl. de Libertate Christiana* &c. im-
 „mo primum per *Jo. Secerium* A. 1523. im-
 „pressa *Ecclesia captiua.* „ Notez que cette
 remarque doit tomber principalement sur
 le P. *Niceron*, qui avoit dit, dans ses
 Memoires, que l'on a retranché dans l'Edi-
 tion de Paris, 1546. in 12mo. une Let-
 tre intitulée: *Ecclesia captiua Luthero.*
 T. XXI. p. 310.

Eobanus Hessus a mis un Poëme, à la fin de ces Heroïdes, adressé à la posterité, dans lequel il détermine le tems & le lieu de leur impression: fol. CV. *Q.*

Nūc mibi ab undecimo ter quintus vi-
 uitur annus

Aetatis nō est plusue minusue
 meae

Tem-

cū eodem a Caesare redeuntem. Elegiam I. Ad *Vdalricum Huttenuum*
Equitem Germanū ac Poetā nobilissimū De causa Lutheriana. Elegiam I.

In

Tempore iam Caesar quo *Maximus Aemilianus*

In Venetos duri fulmina *Martis* agit
 Scribimus illustres *Heroidas* ecce puellas

Has tibi praecipue dedico posteritas

Has partim absoluit sub iniquo Prussia
 caelo

Qua vagus admittas *Istula* sorbet
 aquas

Partim vbi flauētes niger *Odera* versat
 harenas

Abfolui vidit nobile *Gymnasium*

Edidit in lucem *Musis* celebrata *Latinis*
Lypsis, *Misneae* nobile gentis opus.

Erasme louë cet Ouvrage & son Auteur, dans une Lettre qu'il lui a écrite de Louvain le 19. Octobre 1519. où il s'exprime de la maniere suivante: „Quid „aliud *Heroides* tuae, quàm *Christianum* „*Ouidium* referunt? Cui uel in oratione „soluta contigit ea facilitas quae tibi in „omni Carminis genere? Eloquentiam „aequat eruditio, & utrumq; decorat „*Christiana* pietas. Jam in oratione pro- „sa talis es ut alienus à Carmine uideri „possis. O uenam ingenii uerè auream, „nec à stylo mores abhorrent, quibus ni- „hil candidius, nihil simplicius, nihil „potest esse purius. Rara quis, eximia „doctrina sine supercilio., v. *Helii Eobani* *Hessii* *Epistolarum* familiarium Libri XII. Marpurgi, 1543. in Fol. p. 257.

no - (Tom. VIII.)

On a réimprimé ces *Heroides*, à Paris, en 1546. in 12mo, & l'on a mis cette petite Edition au nombre des Livres rares, dans la Bibliotheca anonymiana, Noribergae, 1738. in 8vo. p. 316.

Eobanus Hessus les a inférées dans ses *Operum* *Farragines*, Halae, 1539. in 8vo. P. I. fol. 56. mais il en a retranché les pièces liminaires & finales. C'est ainsi qu'on les a réimprimées, dans l'Edition de Francfort, 1564. in 8vo. p. 102. & suiv. On y remarque aussi diuers changemens dans les vers, que j'envisage comme autant de corrections de l'Auteur. *Janus Gruterus* a suivi cette dernière Edition à sa maniere, en retranchant la nouvelle Dédicace, & ne donnant autre chose que les *Héroides* mêmes, dans ses *Deliciae Poëtarum Germanorum*, P. II. Francof. 1612. in 12mo. p. 1283. & suiv. V. *Frider. Jac. Beyseblagii* *Sylloge* *variorum* *Opusculorum*, T. I. Halae Suev. 1729. in 8vo. p. 303. & 364.

Eobanus publia à Erfort en 1518. in 4to. son *Hodoeporicon*, de professione ad *Erasmum*. C'est ainsi qu'il est coté, dans la Bibliotheca Menckeniana, Lipsiae, 1727. in 8vo. p. 93. Peut-être n'est-ce que l'Edition sans date, à laquelle on a aiouté cette année, en la tirant de la Préface, ou de quelque autre endroit, puisque l'on a indiqué une Edition d'Erfort, sans date in 4to. dans la Bibliotheca Uffenbachiana Universalis, T. I. p. 71. Comme



In Hieronymū Emserum Lutheromastiga cōuiciatorem Inuectiuam. Elegiam I. Helio Eobano Hesso Authore. Ad Zoilum.

Vt

Comme je n'ai pas pu déterrer cet Ouvrage, je n'en saurois rien dire de positif. On en trouvera le Titre suivant, dans le Catalogus Bibliothecae Mœno-Francofurtensis, de Jo. Jac. Lucius, Francof. 1728. in 4to. Histor. p. 60. „Helii Eobani Helli Hodoeporicon, item Epistolae aliquot Erasmi ad eundem & alios. in 4to. sine loco & anno.”

Erasme fit réimprimer cet Opuscule à Louvain, comme il le témoigne dans une Lettre à Eobanus datée de Louvain, le 30. Mai 1519. que l'on trouve dans le Recueil des Epîtres d'Erasme imprimé à Basle en 1538. in Fol. p. 257. Elle commence en ces termes: „Adeo placuit tuū ὁδοπορικόν, ut emendatis quae cōmiserant Typographi, curarim hic rursus formulis excudensū.” Mich. Maittaire a coté cette Edition dans ses Annales Typograph. T. V. P. I. Londini, 1741. in 4to. p. 365. „Helii Eobani Helli à professione ad Erasmus hodoeporicon, cum quibusdam aliis eiusdem & aliorum: Lovanii, mense Octobri. MDXIX. (1518.) in 4to.” J'en ai trouvé le Titre suivant dans la Bibliotheca anonymiana, Hagae-Com. 1728. in 8vo. P. II. p. 210. „Helii Eobani Helli à professione ad Des. Erasmus hodoeporicon carmine heroïco; ejusdem ad eundem epistola elegiaca; ejusdem Virgini Matri votum carmine elegiaco: Erasmi ad Mutianum Rufum, Jodocum Jonam, Eo-

banum Hessum, Joan Draconem, Henricum Bemingum Epistolae. Erphurdiae, 1519. in 4to.”

En 1519. Eobanus se contenta de publier une pièce intitulée: „H. Eobani Helli in praefationē Christiani Militis praefatiuncula.” On la trouvera dans une pièce très-rare que Mr. Bunemann a eu la bonté de me communiquer, dont je donnerai ici le Titre entier, parce qu'il contient une Epigramme d'Eobanus Hesus, que je ne dois pas oublier. Le voici: „Praefatio in Epistolas Diui Pauli Apostoli ad Corinthios Erphurdiae ad Christianae phiae studiosorum ordinē habita ab eximio viro D. Jodoco Jona Northusiano iuriū designato D. Canonico ibidē apud diui Seueri Cū epistola Petri Mosellani ad eūdē Huic addita est non multū dissimili argumēto Eobani Helli praefatiuncula in Enchiridion Chřiani militis Eobanus Hesus Leori

Haften9 extincta studiorum luce iacebāt

Sacra etiā tristi dogmate pressa situ
Vidit & idoluit, tenebrasq; rēouit
Erasm9

Et docuit proprio lumine posse legi
Scriptaq; degneri cęlestia reddidit orbi
Addidit & lucē maxīe Paule tibi

Hūc vbi magnani faciēdia mōstrat Jonae
Illiq; hūc vřū dixeris ore loqui

On

Vt fit saepe furor patientia laesa, quod aiunt,

Sic aliquis certe est inter vtrumq; modus

Hic nondum furor est, nec adhuc patientia, verū

Si perges modus hic *Zoile* nullus erit.

Conscia mens recti famae mendacia ridet.

Ite parate viam fratribus. *Et à la fin: Erphurdiae imprimebat Matheus Maler* mense maio. Anno M.D.XXI. (1521.) in 4to. Feuillet 14. *Edition très-rare.* (26)

On lit à la fin de cette pièce, la souscription qui suit: „Erphordiae Quinto „Calen. Sept. M. D. XX. „ Elle n'occupe en tout que 12. feuillets in 4to. La Préface d'*Eobanus* n'en remplit que trois, & finit par ces mots: *Dicta Anno M. D. XIX.*

Mr. *Beyschlag* a fait mention de quelques Epigrammes de notre Auteur, dans sa Sylloge variorum Opusculorum, T. I. Halae Suev. p. 316. Note e. qui ont vu le jour à Erfort, en 1520. in 4to. „*Joach. Camerarius* in narratione sua de „*Eob. Hessio* §. XV. p. 32. ait: *Eobanus* „*nomen Erasmi postea maximopere defen-* „*dit, & quum a Leo Erasmus carperetur,* „*autor fuit, ut pro illo Erphordiani eru-* „*diti contra Leum scriptis suis propugna-* „*rent.* In primis commentarii loco hic „esse possunt, quae doctissimus *Burkbar-* „*du* in *Vitae Hutteni* P. III. p. 267. af- „fert, produisit 1520. in 4to. Erfordiae „per *Jo. Cnappum* impressa in *Eduardum* „*Leum* quorundam e Sodalitate Erphor- „dienti *Erasmi* Nominis studiosorum „Epigrammata, quae maximam partem „ab *Eob. Hessio* sint confecta, cui ea *Pe-* „*(Tom. VIII.)*

Ecclesiae

„*treius Aperbachus* Cal. Maii anni istius „inscripsit. „

(26) Bibliotheca Kielmans-Eggiana, P. III. Hamburgi, 1720. in 8vo. p. 638. Nachricht von den Büchern in der Stollischen Bibliothec, P. VIII. Jena, 1736. in 4to. p. 646.

Où aurois-je pu trouver cette Brochure, si la Bibliothèque de Mr. *Bunemann* ne me l'avoit fournie?

Eobanus Hessus l'a fait réimprimer à la fin de ses *Operum Farragines*, Halae, 1539. in 8vo. fol. 116. b. où il lui a donné le Titre suivant: „*Elegiae quae-* „*dam pro assertione Lutherani Dogma-* „*tis olim anno fermè XX. scriptae ac ae-* „*ditae.* Per *Helium Eobanum Hessum.* „ On la trouve aussi dans la seconde Edition des *Oeuvres de Helius Eobanus*, imprimée à Francfort, 1564. in 8vo. p. 847. Mais dans ces deux Editions l'on a omis la Dédicace, & la conclusion de l'Ouvrage que l'on voit ici:

Boni aequo animo ferunto

Mali, vt se decet, sentiunt.

G

La



Ecclesiae afflictæ Epistola ad *Lutherum Eobano Hessio* viro pio ac docto autore. Haganoæ, ex Neacademia Seceriana. *Et à la fin:* Haganoæ, ex aedibus *Johannis Secerii* Lauchensis. Anno M.D.XXIII. (1523.) in 4to. Feuillet 10. *Edition très-rare.* (27)

Eobani

La Dédicace est ornée de l'Inscription qui suit: „*Eobanus Hessius Georgio Vorchemio* viro humaniss. Amico eximio suo. S. D. „ Elle finit en ces termes: „Tibi mi charissime *Georgi* libellū ipsum nūcupatim dedico, nō ea solū rōne quod tu ei9 scribēdi p̄cipu9 author hortatorq; fueris. Sed & ea, quod tuo nomini iscriptū possis nullo negotio ab emulorum iniuriis tueri. Qui nuper pulcherrimū istū ac latissimū christianę veritatis capū igressus, libertatē illā nostrā quā in cōcionib9 praedicas, audes etiā factis adserere, verbis defendere, vita moribusq; cōprobare. Vale, Et *Lutheri* nostri causam age, vt cepisti, fortiter. Erphurdie, Ex aedibus nostris, ad vigiliam Magni Spiritus. M. D. XXI. „

(27) Nachricht von den Büchern in der Stollischen Bibliothec, P. VIII. Jena, 1736. in 4to. p. 646. Thesauri Bibliothecalis Vol. II. Norimbergae, 1738. in 4to. p. 296. Jac. Bruckers Ehrentempel der Deutschen Gelehrsamkeit, Vol. I. Augspurg, 1747. in 4to. p. 137.

Mr. *Bunemann* conserve cette pièce, qui est remarquable, parce que c'est par elle que *Jean Secerius* a commencé ses impressions, comme il le témoigne dans sa Dédicace adressée à *Nicolas Gerbellius*, que l'on voit au revers du Titre, où il

s'énonce en ces mots: „*Philippus Melancthon*, quem tu non aliter quàm decus ac decus seculi nostri appellare soles, . . . unice commendavit carmen hoc, *Eobani Hessi*, uiri ueteri facundia nobilis, ut quàm primum Neacademiam ordiret, in publicum prodiret. Quod postea quàm, ut in *primordio* artificii nostri fieri potuit, elaborauimus. Tu mihi primus omnium uisus es, cui haec *primogenitura* mea dedicaretur. „

Eobanus a fait réimprimer cette pièce, à l'exception de la Dédicace, dans ses *Operum farragines*, Halae Suevorum, 1539. in 8vo. P. I. fol. 137. à la suite de ses *Heroides*, dont elle fait la queue. On la trouvera de même au nombre des *Heroides* de notre Auteur, dans la seconde Edition de ses *Farragines*, 1564. in 8vo. P. I. p. 254. & comme le P. *Niceron* a sans doute comparé cette Edition, avec l'Edition des *Heroides* imprimée à Paris en 1546. in 12mo. il a dit, que l'on a retranché dans la petite Edition de Paris une Lettre intitulée: *Ecclesia Captiva Lutheri*. v. ses *Memoires* T. XXI. p. 310. Il est vrai que cette pièce ne se trouve pas dans l'Edition de 1546. & qu'elle y manque, si on la compare avec les *Farragines* de notre Auteur; mais le P. *Niceron* ne faisant opposition de cette petite Edition des *Heroides*, qu'à celle de 1514 in

Eobani Hessi Dialogi tres. Melaenus. Misologus. Fugitiui. Studiorum & veritatis causa nuper aediti, Lectori.

Si quis inest fronti pudor, aut reverentia veri
 Qui legis hæc, hostis non potes esse mihi
 Nam mihi nec studium fuerat placuisse malignis
 Talis nec potui displicuisse bonis
 Vera loqui potuisse sat est, nihil arma moramur
 Inuidiae, Contra si qua, quod opto, ferat.

Item

Tot noua cum passim videas, male forsan & horas
 Vis potuisse bonas, hæc quoq; nostra vide

Et à la fin: Excusum Erphordie in officina Matthei Maler Anno 1524. in 4to. Feuillet 17. non chifrés. Très-rare. (28)

in 4to. il ne pouvoit pas dire, qu'on avoit retranché de la Copie, une pièce qui ne se trouve pas dans l'original: & qui n'a vu le jour que neuf ans après.

Frid. Jac. Beyschlag a copié dans sa Sylloge variorum Opusculorum T. I. p. 275-368. un petit Recueil de l'année 1523. dans lequel y a quelques pièces de nôtre Auteur. Il en donne le Titre suivant: „De non contemnendis studiis „humanioribus, futuro Theologo maxime „necessariis aliquot clarorum Virorum ad „Eobanum Hessum Epistolæ. *Martini „Lutheri* una. *Philippi Melancthonis* duæ. „*Petri Mosellani* una. *Jodoci Jonæ* „una. *Joannis Draconis* duæ. *Hessi* una „ad magnificum D. *Georgium Sturz*, Rectorem Gymnasii. Eiusdem de contemptu studiorum Ode una. Eiusdem „ad magnificum Senatam Erphurdiensem

Helii „*παραιλησις* carmine Elegiaco. Cum „quibusdam aliis. *Et à la fin: Erphurdiae* imprimebat *Matthæus Piclor* Anno „M. D. XXIII. ad Festum divini Ternionis. in 4to. „

(28) Nachricht von den Büchern in der Stollischen Bibliothec, P. VIII. Jena, 1736. in 4to. p. 646. Thesauri Bibliothecalis Vol. II. Norimbergæ, 1738. in 4to. p. 296. Jac. Bruckers Ehrentempel der Deutschen Gelehrsamkeit, Vol. I. Augspurg, 1747. in 4to. p. 137.

J'ai découvert cette pièce *rarissime* dans la Bibliothèque de Mr. *Duve*. Elle est presque entièrement inconnue aux Literateurs: & ne se trouve dans aucun de mes grands Catalogues. *Eobanus* l'a ornée d'une Dédicace, à la tête de la

G 2

„quelle



Helii Eobani Hefsi, Bucolicorum Idyllia XII. nuper anno decimo octavo à prima aeditione recognita ac dimidia plus parte vel aucta, vel concisa

quelle on voit l'inscription suivante:
 „In Christo Reverēdo patri Dño Petro
 „Monasterii Portae prope Neoburgum:
 „Thuringiae Abbati, Viro pio & erudi-
 „to, Domino suo Clementi. *Eo. Hef.*
 „S. P. D., Elle finit par cette Epigraphe:
 „Erphurdię IX. Ka. Martii. M. D. xxiii.,,

Georg. Abrab. Mercklinus nous a con-
 servé le Titre d'un autre Ouvrage de la
 même année, dans son *Lindenius renovatus*,
 Norimb. 1686. in 4to. p. 389. sous
 le nom de *Helius Eobanus Hefsius*. „De
 „conservanda Valetudine: Medicinæ
 „laus: Musæum Sturtianum: Tabula
 „differentiarum Februm: Tabula cogno-
 „scendorum Humorum, secundum Co-
 „metarum & Planetarum horas. Erfurti,
 „1524. in 4to. „ *Mich. Maittaire* in-
 dique la seconde Edition, dans ses *Annales*
Typograph. T. II. p. 735. „Bonæ
 „Valetudinis conservandæ Praecepta ex
 „variis Medicorum messibus *Eobani Hefsi*
 „diligentiâ decerpta Elegiacis versibus;
 „Coena *Baptistae Fieræ* de herbarum
 „virtutibus & ea medicae artis parte quæ
 „in victûs ratione consistit, Elegiacis ver-
 „sibus; *Strabi* Galli Poetae ad *Grimat-*
 „*dum* Abbatem hortulus amoenissimus
 „Versu Hexametro; *Polybus* de salubri
 „victus ratione privatorum, *Guinterio*
 „*Joanne Andernaco* interprete; *Aristote-*
 „*lis* Problemata, quæ ad stirpium genus
 „& oleracea pertinent, Latinè: per *Hen-*
 „*ricum Sybold.* Argentor. 1530. in 8vo.,,

Ces mêmes pièces ont été réimprimées à Paris, chez *Simon De Colines*, en 1533. in 8vo. Vous trouverez le Titre de cette Edition dans les *Annales de Maittaire* T. II. p. 783. & dans la *Bibliotheca exquisitissima*, Hagae-Com. 1732. in 8vo. P. II. p. 143. où l'on a remarqué, qu'elle est rare. Mr. *Engel* l'a aussi placée parmi les Livres rares, dans sa *Bibliotheca Selectiss.* p. 74.

Jo. Christoph. Becmann en cite une Edition de Leipzig, 1551. in 8vo. dans son *Catal. Biblioth. Universitatis Francofurtanae*, Francof. 1706. in Fol. p. 145. Ce même Catalogue indique l. c. une Edition de Francfort, 1554. in 8vo. L'Edition de Paris 1555. in 16mo. se trouve dans le *Catal. Bibliothecae Thuanæ*, Lauenburgi, 1704. in 8vo. p. 182. „*Eobani Hefsi* de tuenda bona valetudine, „cum comment. *Jo. Placotomi* in 16mo. „Paris. *Cavelat.* 1555. „ J'estime que l'Edition dont *Maittaire* a donné le Titre, dans ses *Annales Typograph.* T. III. p. 660. n'est pas différente de celle que Mr. *De Thou* possédoit, quoiqu'il dise qu'elle est in 12mo. & qu'elle a vu le jour à Paris chez *Guillaume Julien* 1555. La *Bibliotheca Telleriana*, cite p. 373. une Edition de Francfort, chez *Egenolphus* 1560. in 8vo. *Abraham Mercklin* en indique une Edition de Francfort, chez le même *Christ. Egenolphus*, 1564. in 8vo. dans son *Lindenius renovatus*, Norib.

conciſa, atque in ordinem alium redacta. His acceſſere ex recenti aeditione Idyllia Quinque. Author de ſeiſo.

Ruſtica

Norib. 1686. in 4to. p. 389. Il en fait connoître ibid. une Edition du même *Egenolphus*, avec les Commentaires de *Pierre Haſſard*, 1568. in 8vo.

J'en conſerve l'Edition ornée du Titre ſuivant: „De tuenda bona valetudine, Li- „bellus *Eobani Heſſi*, commentariis do- „ctiſſimis à *Joanne Placotomo*, Profeſſore „Medico quondam in Academia Regio- „montana illuſtratus. In quibus multa „eruditè explicantur, ſtudioſis Philoſo- „phiae plurimum profutura. Acceſſe- „runt & alia nonnulla lectu non indigna, „quae verſa pagina indicabit. Cum In- „ſcriptiſſ. Caefareae Maieſtatis Gratia & Pri- „vilegio ad octennium. Franc. Apud „Haered. *Cbr. Egen.* Anno M. D. LXXI. „(1571.) „ Feuillet 185. ſans la Pré- „face & la Table. Avec des gravures en „bois. L'Edition de Francfort chez les „Héritiers du même *Egenolphus* 1582. in „8vo. eſt cotée dans *Mercklini Lindenius* „renovatus, p. 389. & dans le Catal. Bibl. „Gundlingiana, T. I. Halae, 1731. in „8vo. p. 454. Voici enſin la dernière „Edition, cotée dans la Bibliotheca Claſ- „ſica, de *George Draudius*, Francof. 1611. „in 4to. p. 701. „*Eobani Heſſi* bonae va- „letudinis tuendae praecepta, novis Com- „mentariis à *Petro Haſſardo* illuſtrata, „Francofurti, haeredes *Chriſtiani Ege- „nolphii* 1586. „ *Draudius* eſt ſujet à „caution. Voilà bien des Editions ſépa- „rées de cet Ouvrage, avec des Commén- „taires & des pièces qui y ont du raport.

Helius Eobanus l'a inféré ſans aucunes remarques dans ſes *Operum Farragines*, Halae Suevorum, 1539. in 8vo. P. II. fol. 78. On le trouvera auſſi dans l'Edi- tion de Francfort, 1564. in 8vo. p. 780.

J'en'ai rien découvert de nôtre Auteur, qui ait vu le jour en 1525. Le Catal. Bi- bliothecae Anonym. Hagae-Com. 1728. in 8vo. nous préſente P. II. p. 210. l'Ou- vrage ſuivant, pour l'année 1526. „*Helii* „*Eobani Heſſi* Elegia ad *Job. Fridericum* „*Ducem Saxoniae* & duo Epicedia in „mortem *Friderici* Principis Elect. Duc. „Saxon. & in *Guil. Neſeni* mortem qui in „trajectu Albiſi periit, item Idyllion de „contemptu literarum ad *Phil. Melanch- „tonem*. Nuremb. 1526. in 4to. „ Les „deux premières pièces ont été réim- „primées dans les *Operum Farragines* de „nôtre Auteur, 1539. in 8vo. P. I. fol. „145. & ſuiv. & fol. 41. b. ou 1564. „p. 260. & p. 75. La première ſe trouve „encore dans (*Sim. Sebardii*) Tomus II. „*Orationum lugubrium* & *Epicediorum*, „Francof. 1566. in 8vo. fol. 147. Item „avec la ſeconde, dans les *Deliciae Poe- „tarum Germanorum* de *Gruterus*, T. II. „Francof. 1612. in 12mo. p. 1409. & ſuiv.

Voici une pièce de l'année 1527. co- tée dans les *Annales* de *Mich. Maittaire*, T. II. p. 692. „*Helii Eobani Heſſi* Venus „triumphans, & *Epithalamium* in nuptiis „*Joachimi Camerarii*: Norimb. per *Jo. „Petreium*. Menſe Auguſto 1527. in 8vo. „



Ruffica quem ficuli delectat Musa Poëtae
 Cui placet Andinas Tityrus inter oues
 Siue quid ulterius uatum studiose requiris.
 Me quoq; fer Latii ruris habere locum
 Primus Teutonico paui pecus orbe latinum
 Sine ea fama aliquid, sine ea fama nihil.

Et à la fin: Haganoae Johannes Secerius excudebat. Anno. M. D. XXVIII. (1528.) Mense Augusto in 8vo. Edition fort-rare. (29)

In *P. Virgilio Maronis Bucolica. Annotationes H. Eobani Hessi. Scholia item Leonardi Kulmanni*, quibus artificium rhetoricum explicatur. Coloniae apud *Joannem Gymnicum. Anno M. D. XXXV. (1535.) in 8vo. Feuilles 5. Edition fort-rare. (30)*

Psalmus

(29) *Theauri Bibliothecalis Vol. II. Norimbergae, 1738. in 4to. p. 293. 296.*

Helius Eobanus avoit composé une partie de ces Vers dans sa jeunesse, comme *Joachimus Camerarius* le témoigne, dans sa Narratio de *H. Eobano Hessi*, Norimb. 1553. in 8vo. fol. A. 7. verso, où il dit; „Erphordiae admodum tūm iuuenis carmen composuit de *infelicitate amantium*, & alterū *Bucolicū*. „ Nōtre Auteur a fait réimprimer ses Bucoliques & ses Idilles à la tête de ses Operum faraginez, 1539. in 8vo. & les a accompagnées d'une Dédicace en vers, dans laquelle il excuse les défauts de sa jeunesse, que l'on y pourroit rencontrer.

Le *Theaurus Bibliothecalis* indique l. c. p. 295. encore un Ouvrage de nōtre Auteur, qui a vu le jour en 1528. & en donne le Titre suivant: „*Helii Eobani*

„*Hessi de Tumultibus eorum temporum Querela. Priscorum temporum cum nostris Collatio. Omnium Regnorum Europae mutatio. Bellum Seruile Germaniae. Haec omnia carmine Heroico. Ad Germaniam afflictam consolatio Paeraetica. Elegia una. Roma capta. Elegiae duae. Norimbergae in Aedibus Friderici Peypus. M. D. XXVIII. (1528.) in 8vo. „*

Mich. Maittaire cite cette pièce dans ses *Annales Typograph. T. II. p. 709.* & y remarque Note c. qu'elle n'est sortie de dessous la presse, que le 6. Décembre 1528.

(30) *Theauri Bibliothecalis Vol. II. Norimbergae, 1738. in 4to. p. 296.*

Je possède un Exemplaire de cette Edition, qui est orné d'une Dédicace d'*Eobanus Hessius*, adressée à *Frédéric Abbé* de

Pſalmus CXVIII. Ex ipſius M. Lutheri Scholiis: praeterea *ſedecim alii* Latino carmine redditi per *Helium Eobanū* Heſſum. Eiusdem de

de S. Gilles à Nurenberg, & datée de cette ville là, au mois d'Août 1528. Dans cette Dédicace *Eobanus* nous apprend, quelles ſont les raiſons qui l'ont engagé à publier ces Remarques: & quels ſont les Ouvrages qui doivent accompagner ce Volume: „Videbatur, his praefertim „temporibus tã corruptis, tamq; parum „bona ſua agnoſcentibus, aliquãto prae- „ſtabilius uetera inſtaurare, quã noua „condere Itaq; cum id mea nunc „profeſſio requirere uideatur, non pu- „dit me in has ueluti τὰς τῶν λαχά- „νων προσηγίας, καὶ τὰ τοιαῦτα λεπτο- „λογήματα ſcribendarum adnotationum „deſcendere, quod cum ante hunc diem „fecerim nunquã, & uiderem etiam „horum temporum doctiſſimos uiros „*Eraſmum* ac *Philippum* hoc ipſum non „ſine laude agere, ut aeditis talibus qui- „busdã libellis collabētes undiq; „litteras quaſi fulciant, & ipſe perſuaſus „hiſce rationibus, cum uelut expeditio- „nis huius Scholaſticae ab Latinorū poe- „tarū principe *Virgilio* ſumpſiſſem auſpi- „cia, reſumpſi in manus ea, quae bien- „nio iam integro docuerã, atq; in char- „tas ſparſim & ἀντωσχεδῶς, uti fit, con- „ieceram, in libellumq; contraxi, & in „primis collegi qua potui diligentia locos „omnes *Theocriti*, quos in ſuo carmine „Bucolico *Virgilius* uel tranſtulit uel imi- „tatus eſt, eoſq; utcuq; Latino reddidi. „His adieci in quatuor *Georgicorum* libros „adnotationes breues quidem illas, uerum,

„meo quidē iudicio, ſtudioſae iuuentuti „non omnino inutiles futuras. In qui- „bus ipſis ex *Heſiodo* ac aliis nonnullis „utcuq; uel ſupperebat ingenium, uel „permittebat extemporalitas, quaedam „verti, ſed non niſi quae ad rem perti- „nere uifa ſunt. Eaq; omnia qualia qua- „lia ſunt in hunc quem uides, libellum „contracta tuo nomini inſcripti „ac dedicauī. „

Les Remarques ſur les Georgiques de *Virgile* ſont intitulées: „In P. *Virgilio* „*Maronis* Georgica Annotationes H. *Eo-* „*bani* Heſſi. Coloniae. Sans date. in 8vo. „ Feuilles 11. Je n'en connoiſ point de plus ancienne Edition, que celle de Ha- guenau, 1529. in 8vo. cotée dans l'Index Bibliothecae Barberinae, T. I. Romae, 1681. in Fol. p. 372.

Je trouve deux autres Editions de ces deux Livrets, dans le Catalogus Bibliothecae Mœno-Francofurtensis, *Joh. Jac. Lucii*, Francof. ad Mœn. 1728. in 4to. Philoſ. p. 98. „*Helii Eobani* Heſſi An- „notationes in *Virgilio* Georgica & Buc- „lica. Colon. 1536. in 8vo. item Baſil. „1544. in 8vo. „

Eobanus fit imprimer ſon *Theocrite* en 1530. ſelon la Bibliotheca *Conradi Geſneri*, Tiguri, 1545. in Fol. fol. 302. a. où il en cite deux Editions: „*Theo-* „*criti* Idyllia 36. Graeca & Latino car- „mine per H. *Eobanum* reddita. Impreſſa „Haganoae, 1530. in 8vo. Eadem Latine ſolum

de fructu lectionis Psalmorum Elegia. Epistola M. Lutheri. Epistola Ph. Melancthonis. Jacobi Micylli psalmi duo. Lectori.

Si

„Iolum, Eobano interprete, Basileae, Cratander impressit in 8vo. 1531. Chartis „16. Adiectis, anonymo interprete, Theocriti genere & vita, & singulorum Idylliorum argumentis. „

Le Catalogue des Livres imprimez de la Bibliothèque du Roi de France donne le Titre suivant d'une Edition aparente de cet Ouvrage, Belles Lettres, T. I. p. 266. N. 418. „Theocriti eidyllia latino carmine reddita. Helio Eobano interprete: accesserunt Theocriti genus ac vita: de inventione ac discrimine bucolicorum carminum; singulis eidylliis singula argumenta, à quodam graecè latinèque erudito latinitate donata. Basileae, Andreas Cratander. 1513. in 4to. „

J'estime qu'il y a une transposition de chiffres dans cette date, & que l'on y a mis 1513. pour 1531. car André Cratander n'imprimoit pas encore en 1513. Pour le format, je n'en saurois rien dire de positif. Peut-être Cratander a-t-il tiré quelques Exemplaires in 4to. de son Edition de 1531. comme cela se fait tous les jours.

Ce Livre a été imprimé à Venise en 1539. selon le Catalogus Bibliothecae Tigurinae, T. I. Tiguri, 1744. in 8vo. p. 523. où l'on en donne le Titre suivant, sous le nom de Helius Eobanus Hefsus: „Versio metrica idylliorum Theocriti. Venet. 1539. in 8vo. „

Le Catalogue des Livres imprimez du Roi de France en indique une autre Edition, Belles Lettres, T. I. p. 266. N. 420. „Theocriti eidyllia XXXVI. latino carmine reddita: Helio Eobano interprete: accesserunt recens Theocriti genus ac vita; de inventione ac discrimine bucolicorum carminum; item singulis eidylliis singula argumenta, à quodam graecè latinèque erudito latinitate donata. Francofurti, Petrus Brubachius. 1545. in 8vo. „

La petite Edition de Paris, 1546. in 16°. est cotée dans le même Catalogue l. c. N. 425. „Theocriti idyllia XXXVI. latino carmine reddita ab Helio Eobano, Hefso: accessere recens Theocriti genus & vita; de inventione ac discrimine bucolicorum carminum; item singulis eidylliis singula argumenta, à quodam graecè latinèque erudito latinitate donata. Parisiis, 1546. in 16°. „

Enfin vient la belle Edition de Morel, dont le même Catalogue nous donne le Titre suivant, l. c. N. 426. „Theocriti idyllia; graecè, & eadem latino carmine expressa ab Eobano Hefso. Parisiis, Guil. Morelius. 1550. in 4to. „

Voici encore une pièce de l'an 1530. dont le P. Nicéron a donné le Titre suivant, dans ses Memoires, T. XXI. p. 311. „Descriptio Calumniae. Consolatio ad M. Phil. Nidanum in morte Barbarae uxoris &c. Francofurti, 1530. in 8vo. „

Si fuit in nostro foelix lasciuia uersu,
 Si qua meis unquam gratia carminibus,
 Hiis ea me confer, quia libera copia uenae
 Plus habet, hic in se Musa coacta fuit.
 Nec sibi, qui scribunt aliena poemata, possunt
 Ludere nil ausi quam data signa sequi.

E Schola Norica, Menfe Februario. M. D. XXX. (1530.) in 8vo.
 Edition fort-rare. (31)

Vrbs

(31) Thesauri Bibliothecalis Vol. II.
 Norinbergae, 1738. in 4to. p. 294. 296.

C'est ici un Avantcoureur qui préparoit les esprits à recevoir un jour avec applaudissement tout le Psautier de la façon de nôtre Auteur. Je sai bien que le P. *Le Long* cite une Edition du dit Psautier, de Marbourg 1529. in 8vo. dans sa Bibliotheca Sacra, Parisiis, 1723. in Fol. T. II. p. 713. mais je sai aussi que cette Edition est imaginaire, & que nôtre Poëte n'avoit encore traduit que cent & quelques Pseaumes le 5. d'Avril 1536. comme il l'écrivit à *Joachim Camerarius*, dans le Tome I. de ses Epîtres, imprimé à Nuremberg en 1553. in 8vo. fol. M. 6. verso, & M. 7. recto. „In (*Davidis*) Lyricis uertendis in Latina carmina, tam „*Luthero & Philippo* impulsoribus totus „adeo sum, ut vix aliquid aliud scribere „libeat, & iam centum & aliquot Psalmi „absoluti sunt.„ Il n'avoit pas encore fini cette tâche le 25. Octobre 1536. comme il le mandoit à *Christianus Egenolphus*: „Psalterium breui, si Deus uollet, absolvam, quo absoluto *Homerum* (Tom. VIII.)

„rursus aggrediar.„ v. *Eobani Hessi* Epist. Marpurgi 1543. in Fol. p. 245. Il ne l'acheva que le 14. Décembre 1536. comme il le marque à la fin de la premiere Edition imprimée à Marbourg, en 1537. in 8vo. selon le P. *Niceron*, dans ses memoires T. XXI. p. 313. Le Catal. Biblioth. Gundlingianae cite T. I. p. 48. une Edition de Wittenberg 1537. in 8vo. avec la Traduction de l'Ecclesiaste; mais comme cette Traduction ne se trouve pas encore dans l'Edition de 1538. j'en conclus, qu'il y a une faute dans ce Catalogue.

Eobanus Hessus n'étoit pas content de cette premiere Edition, comme il le témoigne dans une Lettre à *Joachim Camerarius*, de Marbourg le 24. Juin 1537. que l'on trouve dans le Tome I. de ses Lettres, imprimé à Nuremberg 1553. in 8vo. fol. N. verso. où il dit: „Hijs sanè „diebus iam aliquot sum occupatissimus „in adornando Psalterio, ut iterum & „emendatius excudatur cum deprauatiss. „ut uides, sit aeditum. Argumenta adieci in singulos Psalmos singula tetrafficha, hoc est, uersus DC. „

H

Mr.



Vrbs Noriberga illustrata carmine Heroico, per *Helium Eobanum* Hessum, Anno M. D. XXXII. Ad Urbem ipsam.

Qui

Mr. *Bunemann* possède cette seconde Edition, qui porte le Titre suivant: „Psalterium uniuersum iterum ab Autore „magna diligētia recognitum atq; emen- „datum cum praefationibus ac testimoniis „doctissimorum hominum, multo quam „ante castigatius aeditum. Adiectis in „singulos Psalmos singulis argumentis „uersu Elegiaco. Autore *Helio Eobano* „Hesso. Halae Sueuorum ex Officina „*Petri Brubachii* Anno. 1538. Mense „Martio., Feuillet 166. Sans la Table.

Le P. *Le Long* en indique l.c. une Edition de Strasbourg 1539. Item une Edition de la même Ville avec les Remarques de *Vitus Theodoricus* & l'Ecclésiaste de *Salomon*, 1540. in 8vo. Mr. *Bunemann* possède l'Edition intitulée: „Psal- „terium *Dauidis* carmine redditum per „*Eobanum* Hessum. Cum Annotationi- „bus *Viti Theodori* Noribergensis, quae „Commentarii uice esse possunt. Cui „accessit *Ecclésiastes Salomonis*, eodem „genere Carminis, redditus. M. D. XLIII. „Et à la fin: Argentorati apud *Cratonem* „*Mylium*, An. M. D. XLIII. Mense Mar- „tio. in 8vo., Pagg. 453. Sans la Table.

Cette Edition est accompagnée de plusieurs pièces liminaires, comme sont, la Dédicace de *Vitus Theodorus* à *Paul Pfinzing*, datée de Nuremberg le 1. février 1538. la Dédicace de *Helius Eobanus* en vers, adressée au Landgrave *Philippe* de Hesse, une Elégie du même Poète sur

l'utilité de la lecture des Pseaumes, une Lettre de *Martin Luther* au dit Poète, de Wittenberg le 1. d'Août 1537. une Lettre de *Phil. Melancton* & une Epître de *Iustus Jonas* au même, & de même date: & un Poème de *Spalarinus* à notre Auteur.

Mr. *Duve* possède une Copie exacte de cette Edition, qui porte sur le Titre l'année M. D. XLV. & à la fin de laquelle on lit cette souscription: „Argentorati „apud *Cratonem Mylium*, An. M. D. XLV. „Mense Septemb. in 8vo. Pagg. 453. „Sans la Table. Cette Edition est si conforme à celle de 1544. que l'on croiroit du premier coup d'œil que c'est une même Edition, dont on a multiplié les dates; mais en les confrontant avec exactitude, j'y ai remarqué des différences assez considérables, pour me persuader que ce sont deux Editions séparées. On n'aura qu'à jeter les yeux sur les reclames des pages 21. 410. 411. & 412. pour être convaincu de cette vérité.

Mr. *Wilisch* en indique une Edition de Strasbourg, 1546. in 8vo. dans son Index Bibliothecae Altenburgensis, Altenburgi, 1721. in 8vo. p. 134.

Mich. Maittaire a coté l'Edition suivante, dans ses Annales Typograph. T. V. P. I. p. 365. „*Helii Eobani* Hessi Psal- „terium, cum annotationibus *Viti Theo-* „*dori* Noribergensis: Paris. apud *Galeo-* „*sum*

Qui tibi tot dedimus per tempora pauca libellos,
Per noua nunc ipsam te tibi scripta damus.

„tum à Prato; imprimebat Petrus Gal-
„terus, 1547. in 12mo.,

L'on trouuera une Edition de Leipsic,
1548. in 8vo. dans la Bibliotheca Uffen-
bachiana Universalis T. IV. Francof.
1731. in 8vo. p. 209.

Mr. Bunemann possède l'Edition sui-
uante: „Psalterium Dauidis Carmine red-
„ditum per Eobanum Hessum, cum An-
„notationibus Viti Theodori Noribergen-
„sis, quae Commentarii vice esse pos-
„sunt. Cui accessit Ecclesiastes Salomo-
„nis, eodem genere Carminis redditus.
„Parisiis, ex Officina Petri Gualteri, via
„ad D. Jacobum, sub insigni Vineae.
„1549. Et à la fin: Imprimebat Pe-
„trus Galterus Parisiis Mense Februario

„1547. in 16°. Feuilles 224. Le dit
Mr. Bunemann a confronté cette Edition
avec celle de Strasbourg, 1544. in 8vo.
& y a remarqué beaucoup de changement.
Comme il a écrit les variantes à la marge
de ses Exemplaires, je les communiquerai
au public, afin que sa peine ne de-
viennne pas inutile: & pour éviter la pro-
lixité, je nommerai A. l'Edition de 1544.
& P. celle de Paris 1549. qui me paroît
n'auoir qu'un nouveau Titre, puis qu'on
a conservé à la fin l'année 1547.

Dans l'Elegie de fructu Psalmodum, A.
p. 13. on lit ces vers.

Hunc dedit expositum docti tibi cura
Lutheri,
Qua te cunq; iuuat uoce uel ore
loqui

Quamuis Theutonica Dauidem uoce
loquentem

Dum lego, Romano me pudet ore
loqui

Totus ad exactum sic est sibi redditus
unguem,

Hic ego, uel studio, barbarus esse
uelim.

P. fol. 7. verso on les a changé de la
maniere qui suit.

Hoc opus exposuit doctorum cura vi-
rorum,

Vt quacunq; iuuat uoce, uel ore
loqui

Quâvis nunc vario Dauid sermone lo-
quatur,

Ast mihi Romano dulcius ore sonat.
Sic psalmos uatis nostrorum prosa re-
clusit,

Vt nos tam doctis addere pœnitear.

Ibid. vers. 16. A.

Nota vel e triuio. P. Cognita nunc
studio.

On a retranché de l'Edition de Paris
les Epîtres de Luther & de Melancton.
On y a daté fol. 11. recto, la lettre de
Justus Jonas de 1347. (lisez 1547.)
comme dans l'Edition de Paris 1565. in
16°. au lieu de 1537. comme il y dans
l'Original. Le Poëme de Spalatinus a
Hel. Eobanus, ne se trouve plus dans les
Editions de Paris.

A. 46. verso. „Titulū Lutherus in-
„terpretatur de speciosa iuuenta, hoc est,

H 2

„de



In te nunc agnosce tuas Vrbs Norica laudes,
Et num de ueteri sis noua facta uide.

„de ecclesia renata per spiritum & aquam,
„& subinde crescente.„ Cela manque
Ed. P. fol. 26. recto. Pf. IX. Arg.

A. p. 48. Note, *Lutherus*. P. fol. 27.
a. Pf. IX. Quidam.

A. p. 34. sicut hodie quoq; uidemus
ueram Ecclesiam sustinere crimen haere-
seos &c.

P. fol. 34. deest.

A. ibid.

Ignauī monachi, pepones & inertia
terrae

Pondera, degeneri dedita turba
gulae.

His digni precibus quibus exagitantur
in horas

Quos offensa Dei iudicis ira premat.
P. fol. 34. recto. Pf. XVII. Arg.

In falsos sanae vertit sua uerba pro-
phetas

Doctrinae, iuxta hanc se cupit esse
ducem.

Nomine pro cuius passum se multa fa-
tetur,

Atque graues salto sustinuisse dolos.

A. p. 102. Pf. XXXII. Argum. „Hic psal-
„mus habet doctrinā insignem de iustifica-
„tione, quod iusti & beati simus, *non alia*
„*re, quam si peccata quae habemus omnes,*
„*non imputentur, tegantur, remittantur.*
„*Hoc est non iustificamur operibus, aut*
„*lege, sed sola fide.* P. fol. 53. a. quando
„peccata quae habemus omnes, non im-
„putantur, teguntur, remittuntur: Hoc
„est, iustificamur fide &c.

Tu

A. p. 152. Pf. L. Arg.

Reddere uota Deo *non ista monastica*
uerum

Quae sint sola Deo perfoluenda,
docet.

P. fol. 76. b.

Reddere uota deo *licet ista monastica*
laus sit.

Plura tamen domino perfoluenda,
disce.

A. p. 153. Pf. L. Note. „*Et contra*
„*propria merita & iusticiam operū coram*
„*Deo.*„ Ces paroles manquent P. fol.
77. b.

A. ibid. Not. * „*Nā sacrificia certi*
„*temporis erant, & pertinebant ad ex-*
„*ternam reip. sōmam in hoc populo reti-*
„*nendā donec nasceretur Christus. Et plus*
„*bas.* Sic habemus uotū baptismi unicū,
„ac nota, quod inter cultus numerat in-
„uocationē, ea quoq; testatur, sicut gra-
„tiarum actio gratuitā misericordiā, nō
„*dignitatē aut meritū nostrum.*„ Les
mots que j'ai soulignez, ont été retran-
chez de l'Edition de Paris, fol. 77. b.

A. p. 154. Not. Pf. L. „Epilogus qui
summā psalmi cōplectitur, *qui sacrificat*
laudē, non hostias, ille honorat me, &
hec uia est ordinata, qua ostendo salutem
Domini. Les mots soulignez ne se trou-
uent pas dans l'Edition de Paris, fol. 78. a.

A. p. 159. Pf. LI. Not. „*haec enim sā-*
era Deo sola grata esse.„ Ces paroles
manquent dans l'Edition de Par. fol. 80. a.

A.

Tu qua fronte meum sis acceptura laborem
Nescio, sed tamen hoc saecula futura scient.

Excusum

A. p. 180. Not. Pf. LXI. „Ces mots
laudare scilicet Dominum, ont été retran-
chez de l'Ed. de Par. fol. 90. b.

A. p. 261. Pf. LXXXIX. Not. „Qui-
dam referunt hanc prophetiam ad po-
strema Ecclesiae tempora, quae affligitur
a tyrannis & pontificibus. Ceci a été
omis dans l'Ed. de Par. fol. 130. a.

A. p. 355. Pf. CXXII. Arg.

Noster hic certus locus est Ecclesia
Christi,

Quam nulli *monachi*, sed Deus ipse
docet.

P. fol. 176. a. *haeretici*.

A. p. 363. Pf. CXXXVIII. Arg.

Coniugium statuente Deo sanctumq;
piumq;

Est opus, & nullo res *prohibenda*
modo.

Hoc quicumq; negat Domini blasphe-
mat honorem,

O *monachi uentres*, *olita membra*
tribus

P. 180. a.

Est opus, & certo res *cohibenda* modo...

Est ergo rebus *regula quaeque suis*.

A. 376. Pf. CXXXVI. Arg.

Hic precor aspicias *magni pia scripta*
Lutheri

Et quae lege *brevitas* dicere nostra
nequit.

Par. fol. 186. b.

Doctorum hic precor aspicias *pia scri-*
pta virorum

Et lege quae *brevitas* &c.

A. p. 411. „a *doctissimis uiris D. Mar-*
tino Luthero, Philippo Melanchtone, Jo-
anne Brentio, & aliis, satis egregie il-
lustratum, P. fol. 204. b. à *doctissimis*
viris, satis egregie illustratum.

A. p. 412. addita etiam uersione *Lu-*
theri. P. 205. a. *cuiusdam viri docti*.

En voilà assez pour prouver la diffé-
rence de ces Editions. Venons à celles
qui les ont suivies. Le Catalogue des
Livres du Roi de France nous présente
le Titre suivant, Theol. T. I. p. 110. N.
1486. „*Psalterium Davidis*, carmine
redditum, per *Helium Eobanum Hef-*
sum: accedunt annotationes *Viti Tæo-*
dori sive Dieterici, quae vice commen-
tarii in idem esse possint; item, *Eccle-*
siastes Salomonis, eodem genere carmi-
nis ab eodem redditus. Parisiis, *Joan-*
Roigny. 1550. in 16°.

L'Edition de Leipzig, 1551. in 8vo. est
cotée dans le Catal. Bibliothecae Gund-
lingianae, Halae, 1731. in 8vo. P. I.
P. 48.

Le P. Le Long cite une Edition de
Leipzig 1555. in 8vo. dans sa Bibliotheca
sacra, p. 713. Item une Edition de
Rob. Esienne, 1556. in 16°. & une Edi-
tion de Leipzig 1557. in 8vo. qui est
aussi cotée dans la Bibliotheca Mayeriana,
Berolini, 1716. in 8vo. p. 41.

J'en conserve l'Edition intitulée: „*Psal-*
terium Davidis carmine redditum per
Eobanum Hessum. Cum annotationi-
bus



„bus *Viti Theodori* Noribergensis, quae
„Commentarii vice esse possunt. Cui
„accessit *Ecclesiastes Salomonis* eodem ge-
„nere Carminis redditus. Lipsiae in Of-
„ficina haeredum *Valentini Papae*. Anno
„M. D. LIX. (1559.) in 8vo. „ Pag. 370.
Sans les piéces liminaires, la Table & le
Pseume II. en vers Latins par *Stigelius*,
que l'on a mis à la fin de cette Edition.

Le P. *Le Long* indique l. c. une Edition
de Leipzig, 1560. in 8vo. & une Edition
de Zurich 1562. in 8vo.

J'en conserve l'Edition qui suit: „Pfal-
„terium *Davidis*, & *Salomonis* Ecclesia-
„stes carmine redditi per *H. Eobanum*
„Hessum, cum *Viti Theodori* argumen-
„tis ac dispositionibus. Argentorati ex-
„cudebat *Paulus Machaeropoetus*, Anno
M. D. LXIII. (1563.) in 8vo. „ Pagg.
453. Sans la Table & la division des
Pseumes, que l'on voit à la fin de cette
Edition.

Le P. *Le Long* cite une Edition de Zu-
ric 1564. in 8vo. Mr. *Bunemann* en
possède une de l'année suivante, intitu-
lée: „Psalterium *Davidis* Carmine reddi-
„tum per *Eobanum Hessum*, cū annota-
„tionibus *Viti Theodori* Norimbergensis,
„quae Commentarii vice esse possunt. Cui
„accessit *Ecclesiastes Salomonis*, eodem
„genere Carminis redditus. Parisiis, ex
„Officina *Martini Juuenis*. M. D. LXV.
(1565.) in 16°. „ Pagg. 376. *Theo-*
philus Sincerus a parlé de cette Edition,
dans sa *Neue Sammlung von raren Bü-*
chern, Frankfurt, 1733. in 8vo, p. 360.
où il dit, qu'elle est notable & rare. Mr.
Bunemann a remarqué, qu'elle est aussi

corrompue que celle de 1549. dont j'ai
copié les variantes.

J'en conserve encore une Edition dont
voici le Titre: „Psalterium *Davidis* Car-
mine redditum per *Eobanum Hessum*.
Cui accessit *Ecclesiastes Salomonis*, eodem
genere carminis redditus. Lipsiae. Cum
Privilegio. Et à la fin: Lipsiae, in Of-
ficina *Ernesti Vagelini* Constantiensis. An-
no M. D. LXIX. (1569.) in 8vo. *Erneste*
Vagelin a transposé les argumens & les
sommaires des Pseumes, il a renvoyé à
la fin de chaque Pseume les apostilles
qui couvrent les marges des Editions pré-
cedentes, & se vante d'en avoir corrigé
les fautes d'impression: & de nous avoir
donné une Edition qui l'emporte sur tou-
tes les autres, par son exactitude & par
sa beauté.

La Bibliotheca Ludewigiana annonce
l'Edition de Francfort, 1570. in 4to. P. I.
p. 26. La Bibliotheca Uffenbachiana
Universalis, m'a fait connoître celle de
Leipzig, 1571. in 8vo. T. I. p. 20. Mr.
König possède l'Edition qui suit: „Pfal-
terium *Davidis* carmine redditum per *Eo-*
banum Hessum. Cui accessit *Ecclesiastes*
Salomonis eodem genere carminis reddi-
tus. Lipsiae. Cum Privilegio. Anno
M. D. LXXVIII. Et à la fin: Lipsiae im-
primebat *Johannes Steinmann*, Anno.
M. D. LXXIX. (1579.) in 8vo. Pagg.
436. Sans les piéces liminaires & la Ta-
ble. Le P. *Le Long* en cite une Edition
de Londres, 1578. in 16°. dans sa Bi-
bliotheca Sacra, p. 713. Il l'a peut-être
tirée de *Georgii Draudii* Bibliotheca Claf-
fica, Francof. 1611. in 4to. p. 1122. où
il

Excusum per Jo. Petreium. (1532.) in 4to. Feuilles 8. Edition fort-rare. (32)

Operum

il est dit, qu'elle a vu le jour chez *Thomas Vantrollus*. (lisez *Vautrollerius*) Le Catal. Bibliothecae Bodlejanae de *Rob. Fysber* fait mention d'une autre Edition, T. I. p. 396. qui a vu le jour à Londres, chez *Tb. Vautrollerius* 1581 in 8vo. Mr. *Engel*. cite l'Edition de Leipzig, 1584. in 8vo. dans sa Bibliotheca Selectiss. P. I. p. 54. L'Edition de Zurich, 1590. in 8vo. est cotée dans la Bibliotheca Sacra du P. *Le Long*, T. II. p. 713.

Georg. Draudius en indique encore trois Editions, dans sa Bibliotheca Classica, Francof. 1625. in 4to. p. 1586. L'une de Leipzig, 1595. in 8vo. l'autre du même lieu chez *Voigt*, 1600. in 8vo. la troisième de Heidelberg, chez *Vogelin*, 1608. in 8vo. Mr. *Engel* en possédoit une Edition sans date, de Francfort chez *Christian. Egenolphus* in 8vo. & le Catalogus Bibliothecae Thuanæ, en cite une Edition de Zurich sans année in 8vo. P. I. p. 155. Voilà bien des Editions de ce Plautier. Encore n'est-il pas commun.

(32) Nicol. Hieron. Gundlingii Observationum selectarum, T. I. Francof. 1707. in 8vo. p. 18. not. y. Nachricht von den Büchern in der Stollischen Bibliothec, P. VII. Jena, 1736. in 4to. p. 646. Thesauri Bibliothecalis Vol. II. Norimbergae, 1738. in 4to. p. 29. Jacob Bruckers Ehren-temple der Deutschen Gelehrsamkeit, Vol. I. Augspurg, 1747. in 4to. p. 137.

Avant que de parler de cet Ouvrage, je continuerai la liste des Ecrits de *Helius Eobanus*, qui sont venus à ma connoissance. Le P. *Niceron* nous apprend, dans ses Mémoires, T. XXI. p. 311. 312. que l'on a mis à la tête de l'Edition Greque & Latine du *Plutus* d'*Aristophane*, faite à Nuremberg en 1531. in 4to. une Elégie de notre Auteur, intitulée: „Elegia ad Anselmum Ephorinum. „ Il cite ibid. la pièce qui suit: „Carmen in funere Hieronymi Ebneri. Noribergae, 1532. „ in 8vo. „

Venons à notre Edition originale de la Description de Nuremberg, dont j'ai donné le Titre à la tête de cet article. Elle est ici dans la Bibliothèque Royale. La beauté du caractère & la rareté en font tout le prix, parce que *Helius Eobanus* l'a corrigée & l'a fait réimprimer dans ses Operum farragines, Halae Suevorum, 1539. in 8vo. à la tête de la seconde Partie. On la trouvera aussi dans la seconde Edition, de Francfort, 1564. in 8vo. p. 632. & suiv. *Melchior Goldast* l'a fait réimprimer avec les Oeuvres de *Bilibaldus Pirckheimerus*, à Francfort, 1610. in Fol. p. 141. Et comme toutes ces Editions étoient rares, *Jo. Christoph. Wagenfeil* l'a ajoutée à son Commentarius de S. R. J. libera Civitate Noribergensi, Altorff, 1697. in 4to. p. 393.

En 1534. notre Auteur publia la pièce qui suit: „De Victoria Wirtembergensi, „ ad

Operum *Helii Eobani Hessi* Farragines duae, nuper ab eodem qua fieri potuit diligentia contractae, & in hanc, quam vides formam contractae, quibus etiam non parum multa accesserunt nunc primum & nata & aedita. Catalogum operum ipsorum uersa pagella ostendet. Accessit unicui-

„ad Illustrem & Inclytum Heroa *Philippum* Hessorum omnium ac finitimarum „aliquot Gentium, Principem, Gratulatoria Acclamatio. Autore *H. Eob. Hessi*. „fo. in 4to. „ La Dédicace est ornée de l'inscription suivante: „Ornatissimo Viro „Domino *Joanni Ficino* Ill. *Philippi* Hessorum Principis a Libellis & Consiliis „patrono & amico colendo suo. *H. Eobanus Hessus*. S. D. „ Elle est datée en ces termes. „Erphurdiae in Thuringis „xxij Septembris M. D. XXXIII. „

Helius Eobanus a inséré cette pièce dans ses Operum Farragines, Halae Suevorum, 1539. in 8vo. P. II. fol. 30. On la trouvera aussi dans l'Édition de 1564. in 8vo. p. 692. Item, dans *Sim. Scharidii* Collectio Scriptorum qui antiquam Germaniam illustrarunt, Basil. 1574. in Fol. T. II. p. 1277. & dans *Sim. Scharidii* Scriptores rerum Germanicarum, Gieslæ, 1673. in Fol. T. II. p. 280.

Helius Eobanus parle de cette pièce, dans ses Epistolae familiares, Marpurgi, 1543. in Fol. p. 177. s'adressant à *Jean Megobacchus*, le 8. Novembre 1534. „Nuper Castellis fui, optimo uiro, D. „*Joanne Ficino* Cancellario sic uolente, & „obtuli optimo & fortissimo Principi nostro (*Philippo* magnanimo) Carmen, de „ipsum victoria scriptum, qui donatum „liberaliter & oneratum magna spe dimi-

„sit Mitto . . . nunc duo „(Exemplaria) quae sola mihi erant reliqua, nec Bibliopola habet ulla amplius, quanquam erant excusa mille & „quingenta, sic primo statim tempore „sunt audissimè distracta. „

„*H. Eobanus* n'étoit pas tout à fait „content de ce Poème, comme il le témoigne dans une Lettre à *Micyllus*, dans ses Epistolae familiares, Marp. 1543. in Fol. p. 48. „Vides meam Noricã, „ecquid sentis? poema est ex ipsa re „duriusculũ, & sane non mei genii. Id „tamen quale quale est, à nostro Senatu „adeo est exceptũ gratanter, ut me 78. „flore. donarint. „

Abrab. Mercklinus a donné le Titre suivant, dans son *Lindenius* renovatus, Norimb. 1686. in 4to. p. 389. „Ludus „de Podagra. In quo ejus affectionis „natura, commoda iuxta ac incommoda „recensentur. Moguntiae, apud *Jvo-nem Scheffer*, 1537. in 4to. „

Le *P. Nicéron* découvre un Opuscule de l'an 1538. dans ses Mémoires, T. XXI. p. 313. „Vrbis Norimbergae gratulatoria acclamatio *Carolo* V. & ad eundem „de bello contra Turcas suscipiendo adhortatio. In adventum eiusdem Urbis „Francofurdii gratulatio per *Jacobum Micyllum*. Norimbergae 1538. in 8vo. „

unicuique farragini suus etiam index, explicās quid in singulis libris contineatur, & ad quos potissimum autor scribat. Halae Sueuorum Anno XXXIX. (1539.) in 8vo. *Edition fort-rare.* (33)

Poëta-

(33) Unschuldige Nachrichten, 1732. p. 1011. Lucae Ofiandri de Studiis Verbi divini Admonitio. Francof. 1733. in 4to. Append. p. 57. Nachricht von den Büchern in der Stollischen Bibliothec, P. VII. Jena, 1736. in 4to. p. 646. Thesauri Bibliothecalis Vol. II. Norimbergae, 1738. in 4to. p. 296. Jacob Bruckers Ehrentempel der Deutschen Gelehrsamkeit, Vol. I. Augspurg, 1747. in 4to. p. 137.

Cette Edition originale est ici chez Mr. *Dave*, & dans mon Cabinet. *Eobanus Hessus* l'a divisée en deux parties, dont la premiere contient les pièces suivantes: „Bucolicorum Idyllia 17. cum argumentis & annotationibus. fol. 1. - 55. Heroïdes iam tertium recognitae & auctae. fol. 56. - 145. Illustrium virorum memoriae scripta Epicedia XII. fol. 145. verso, — 178. Sylvarum Libri IX. fol. 179. — 340. La seconde partie renferme les pièces suivantes: „Nori-berga illustrata. fol. 1. — 29. De Virtoria Wirtembergensi ad *Philippum* Hessorum Principem. fol. 30. — 42. *Columbi* Poema de raptu *Helena* & *Judicio Paridis*. fol. 42. b. — 55. Loci *Homerici* insigniores. fol. 55. b. — 77. „Bonae Valetudinis conservandae rationes. fol. 78. — 95. Medicinæ laus. fol. 95. b. — 103. Chorus illustrium Medicorum. fol. 104. — 107. Cho-
(Tom. VIII.)

„rus Musarum. fol. 108. Elegiae fol. „109. — 128. „

Mr. *Stolle* cite une Edition de ces Oeuvres, dans sa Nachricht von den Büchern in der Stollischen Bibliothec, Vol. I. p. 646. qui doit avoir paru à Francfort, en 1549. in 8vo. elle se trouve aussi dans le Catal. Biblioth. Harsaeanae, p. 739. Je crains cependant, qu'il n'y ait quelque faute d'impression, dans cette date, comme il y en a une dans les Unschuldige Nachrichten 1732. p. 1011. où l'on cite une Edition de 1559. in 8vo.

Mr. *Bunemann* en possède une Edition réelle, qui est ornée du Titre suivant: „Operum *Helii Eobani* Hessi Farragines „duae, ex nouissima Autoris Recogni- „tione quàm fieri potuit emendatè editae. „Catalogum uersa pagella ostendet. Fran- „cofurti. Et à la fin: Francofurti excu- „debat *Petrus Brubacchius*, Anno Domi- „ni 1564. in 8vo. „ Pagg. 871. Sans les pièces liminaires.

Mr. *Brucker* a cru que cette Edition étoit plus ample que la précédente, comme il le témoigne dans son Ehrentempel der Deutschen Gelehrsamkeit, Vol. I. p. 137. Note qq. mais je n'y ai trouvé aucun changement dans le corps de l'Ouvrage. Tout ce qu'il y a de nouveau, c'est la Table des Idiles, qui ne remplit qu'une demi-page in 8vo. & qui est inutile. L'Edition Originale est beaucoup,

I

mieux



Poëtarum omnium feculorum longe Principis *Homeri Ilias*, hoc est, de Rebus ad Troiam gestis descriptio, jam recens Latino carmine reddita, *Helio Eobano* Hesso interprete. Basileae, in Officina *Roberti Winter*, mense Septembri A. M. D. XXXX. (1540.) in 4to. Pagg. 617. Edition fort-rare. (34)

Helii

mieux imprimée, & doit faire l'objet des recherches d'un curieux. Mr. *Vogt* ne dit rien de cette première Edition, dans son Catalogus Librorum rariorum, p. 341. où il met la seconde au nombre des Livres rares, & avec raison. Mr. *Freytag* en a parlé suffisamment, dans son Apparatus Litterarius, T. III. Lipsiae, 1755. in 8vo. p. 40. & suiv.

(34) Bibliotheca Sarraziana, Hagae-Com. 1715. in 8vo. P. II. p. 166. où Pon en a payé 26. flor. Frid. Jacobi Bey-schlagii Sylloge variorum Opusculorum, T. I. Halae Suevorum, 1729. in 8vo. p. 306. Note f. Goetzens Merckwürdigkeiten der Königl. Bibliothek zu Dresden, Vol. II. Dresden, 1744. in 4to. p. 125.

L'Auteur travailloit déjà à cette Version en 1530. & en avoit composé une bonne partie le 1. Janvier 1531. comme il le déclare, dans une Lettre à *Jean Langus*, en ces termes: „Nunc *Homerum* „uerto, & si Diis placet, bonam eius „partem iam peregi.„ v. *Hel. Eobani* Epist. famil. Marp. 1543. in Fol. p. 79. Il ne l'avoit pas tout-à-fait achevée le 10. Janv. 1539. puisqu'il dit, l. c. p. 151. dans une Lettre à *George Sturtiades* datée de Marbourg de ce jour là: „*Homerus* meus strenuè pergit, & finem iam

„spectat.„ Enfin il triomphe *ibid.* p. 153. dans une Lettre de Marbourg, le 2. Avril 1539. adressée au même *Sturtiades*, où il dit: „*Homerus* noster latinè totus loquitur, proditurus breui.„ Comment pouvoit il ensuite assurer avec vérité, qu'il avoit composé cette Traduction en deux ans de tems? C'est pourtant ce qu'il fait *ibid.* p. 166. où il s'exprime en ces termes: „Praeter haec, quae hic „Princeps (*Philippus Magnanimus*) ipse „mihi de mutandis moribus circa potandum iniunxerit, ex *Megobaccho* intelliges, obsequar autem fide religiosissima, „quanquam quantus ego possim dici *bi-bulus*, qui hoc biennio in hac schola integram *Homeri Iliada*, magnum profecto, & à nullo adhuc cuiuscunq; nationis homine attentatum Opus, in latinum converterim, id quod *Megobacchus* apud me vidit, & tibi narrabit.„ Il a adressé cette Lettre au Chancelier *Ficinus*, & l'a datée de Marbourg, le 21. Mai, 1539.

Il eut le plaisir de voir l'impression finie dès l'an 1539. comme il le déclare l. c. p. 194. dans une Lettre écrite de Marbourg, à *Jean Megabacchus*, & datée en ces termes: „Marpurgi, postridie „Natiuitatis Virginis Matris. M. D. „XXXIX.„ Il y dit expressément: „Hodie

Helii Eobani Hefsi, Poetae Excellentiff. & Amicorum ipsius, Epistolarum familiarium Libri XIII. Quibus non modo Vita illius; sed aliarum rerum descriptiones pulcherr. scituq; digniff. continentur. Ad Lectorem.

Hefsi Poetae si quis effigiem cupis,
Veraeq; uitae cernere aliquam imaginem.
Has illius licet legas epistolas,
Quietis, & secretiorum interpretes.

Nam

„Hodie me adorno, cras abiturus ad Nun-
„dinas cum *Homero*, iam venali etiam
„(si Diis placet) quoniam eò ingenia no-
„stra adiguntur indignitatis, ut vigilias
„nostras, hoc est, non tam libros, quàm
„liberos vendere prae inopia cogamur. „

Conrad Gesner a parlé de cette Edition dans sa Bibliotheca, Tiguri, 1545. in Fol. fol. 301. verso, & y a donné quelques vers tirez de la Préface de l'Auteur. J'en possède une seconde Edition, que le P. *Niceron* & Mr. *Goetze* n'ont pas connue. Elle porte le Titre qui suit: „*Homeri*
„*Iliados*, de rebus ad Troiam gestis, Li-
„bri XXIII. nuper latino carmine elegan-
„tiff. redditi, *Helio Eobano* Hefsi Inter-
„prete. *Jacobus Micyllus* Lectori.

Maeoniden Latia memorantem praelia
uoce,

Versaq; in Ausonios Dorica verba
modos,

Castraq; cum castris Danaum mutata
Latinis,

Et cum Romanis pallia Graeca togis:
Rem toties cœptam, sed nullis ritè
peractam,

Senior en aetas attamen ista dedit.

Hanc laudem multi uatum petiere
priorum,

Sed propriam solus, quam ferat,
Hefsus habet.

„Cum Caes. Maieft. gratia & priuilegio
„ad quinquennium. Basileae, per *Joan-*
„*nem Oporinum*. Et à la fin: Basileae
„ex Officina *Joannis Oporini*, Anno sa-
„lutis humanae M. D. XLIX. (1549.)
„Mense Junio. in 8vo., Pagg. 702. sans
les pièces liminaires.

Mr. *Bunemann* a écrit ce qui suit à la tête de son Exemplaire. „Haec Editio
„*Oporiniana* 1549. fere prima 1540.
„*Winteriana rarior* immo emendatior.
„*Engelio admodum rara*, in Bibliotheca
„*Selectiff.* p. 76. Habet quoque elegan-
„tiffimam Elegiam *Casp. Sebeti Corvini*
„p. 679.—702. subiunctam. Haec *Goe-*
„*tze* in Merckwürd. der Dresd. Bibl. T. II.
„p. 125. non innotuit, citanti sine *Sebeti*
„Carmine Editionem *Iliad. Hefsi* excusam
„Paris. apud *Jo. Roigny*, exud. *Guil. Mo-*
„*relus*, 1550. in 16°. V. *Jo. Alb.*
„*Febricii* Bibliotheca Graeca, T. I. Hamb.
1718. in 4to. L. II. C. II. §. XVIII.
p. 298.



Nam nullius ita faciem *Apelles* pinxerit,
Aut ora speculum obuersa sic certo refert,
Vt certa mentis est imago, oratio.

Marpurgi Hessorum. *Christianus Egenolphus* excudebat. Et à la fin:
Marpurgi, apud *Christianum Egenolphum* Hadamarium, Anno 1543.
Mense Martio. in Fol. Pagg. 299. Sans les pièces liminaires.
Fort-rare. (35)

EPI-

(35) Frid. Jac. Beyschlagii Sylloge
variorum Opusculorum, Halae Suev.
1729. in 8vo. p. 318. Note f. Thesauri
Bibliothecalis Vol. II. Norimb. 1738. in
4to. p. 296. Jo. Christoph. Mylii Bi-
bliotheca anonymorum, Hamb. 1740.
in 8vo. p. 98. Zuverlässige Nachrich-
ten, P. LIII. p. 333. Not. Jo. Christoph.
Mylii Memorabilia Bibliothecae Jenensis,
Jenae, 1746. in 8vo. p. 277. Jo. Vogt
Catal. Librorum rariorum, p. 340.

Cette Edition est ici chez Mr. *Duve*.
Jean Draconites l'a mise au jour après le
décès de l'Auteur, & l'a dédiée à *Jean*
Rudelius Orateur du Sénat de Lubec. Il
a accompagné la Dédicace de la Vie de
Helius Eobanus, en Vers, par *Jac. My-*
cyllus, & de l'Épitaphe du dit *Eobanus*
composé par *Janus Cornarius*. Ces Epî-
tres sont très-utiles pour l'histoire lite-
raire de ce tems-là, & sur tout pour
connoître à fond les défauts & les talens
de leur Auteur. Le P. *Niceron* n'en est
pas tout à fait content, dans ses Memoi-
res T. XXI. p. 315. mais je crains qu'il
n'ait pas examiné ce Volume avec assez
de soin, sans quoi il n'auroit pu s'empê-
cher de lui donner son approbation.

Mr. *Freytag* a vu un Exemplaire de cette
Edition, qui portoit sur le Titre l'année
1545. dont il a fait la description, dans
son Adparatus Litterarius, T. III. Lipsiae,
1755. in 8vo. p. 36.

Joachim Camerarius a mis au jour un
second Recueil de Lettres de nôtre Au-
teur avec sa Vie, en trois Volumes in
8vo. dont le premier a vu le jour en
1553. le second en 1557. & le troisié-
me en 1561. J'en ai déjà fait la descri-
ption dans le Tome VI. de cette Biblio-
theque, p. 128. Note 70. c'est pour-
quoi je me contenterai ici de l'indiquer
en gros. On cite une autre Edition des
Epîtres de *Helius Eobanus*, dans le Ca-
talogus Bibliothecae Halæanae, Bremæ,
1732. in 8vo. p. 568. „*H. Eobani* Helli
„amicorumque ipsius Epistolae familiares,
„Marpurgi 1590. in 4to. „

Mr. *Vogt* met avec raison cette Edi-
tion au nombre des Livres *fort-rares* l. c.
aussi a-t-elle échappé à mes recherches.

On trouvera une Lettre de nôtre Au-
teur à *Justus Jonas*, à la suite des Poë-
mata *Georgii Sabini*, Lipsiae, 1578. in
8vo. p. 425. & une autre Lettre du mê-
me, à *Johannes Hessus*, dans les Monu-
menta